



(N. 113/2012/III)

## XXIII CONGRÈS MONDIAL DE L'AM



### A L'INTÉRIEUR:

Document final	5
Message aux gens de mer	6
La (pas si belle) vie du marin moderne	8
Le Seafarers' Trust de ITF Programmes et budget –2013	12

Conseil Pontifical pour la Pastorale des Migrants et des Personnes en Déplacement

Palazzo San Calisto - Cité du Vatican  
Tel. +39-06-6988 7131  
Fax +39-06-6988 7111  
office@migrants.va

[www.pcmigrants.org](http://www.pcmigrants.org)

[www.vatican.va/Roman Curia/  
Pontifical Councils ...](http://www.vatican.va/Roman Curia/Pontifical Councils ...)

**AU MOMENT DE PUBLIER LE BULLETIN,  
NOUS APPRENONS QUE LE SAINT-PÈRE BENOÎT XVI  
A RENONCÉ À L'OFFICE DE SOUVERAIN PONTIFE.**

**L'APOSTOLAT DE LA MER INTERNATIONAL  
SE FAIT PROCHE DU SAINT-PÈRE  
ET LUI EXPRIME TOUTE SA GRATITUDE  
POUR LE SOUTIEN ET LA PROXIMITÉ QUE,  
PENDANT TOUTES CES ANNÉES, IL A RÉSERVÉS  
AUX GENS DE LA MER, ET TOUT DERNIÈREMENT  
À L'OCCASION DU CONGRÈS MONDIAL  
DE NOVEMBRE 2012, AU COURS DUQUEL  
IL NOUS A INVITÉS À RENOUVELER NOTRE ENGAGEMENT  
POUR L'ÉVANGÉLISATION DE TOUTES LES PERSONNES  
QUI TRANSITENT DANS NOS PORTS.**

**NOUS VIVONS CE MOMENT EXTRAORDINAIRE  
DANS UNE IMMENSE FOI DANS LE SEIGNEUR  
ET NOUS ASSURONS NOS PRIÈRES FERVENTES  
POUR BENOÎT XVI ET POUR TOUTE L'EGLISE.**

## NOUVELLE EVANGÉLISATION DANS LE MONDE MARITIME

*Nouveaux moyens et instruments pour proclamer la Bonne Nouvelle*

(Cité du Vatican, 19-23 novembre 2012)

Une fois amenées les couleurs du XXIII<sup>ème</sup> Congrès Mondial de l'Apostolat de la Mer, il est temps maintenant d'en faire une évaluation, même si une réflexion attentive et profonde sera nécessaire pour effectuer une analyse approfondie. Cependant, s'il est encore impossible d'arriver à une évaluation globale du Congrès, on peut en tirer immédiatement certaines considérations.

Ce fut un événement extraordinaire, et ce pour différentes raisons : parce que le Congrès s'est tenu quatre-vingt-dix ans après l'adoption des Constitutions de l'Apostolat de la Mer et la bénédiction de Pie XI pour cette "Œuvre" ; parce qu'il s'est réuni dans la Cité du Vatican, et plus précisément dans la Salle du Synode des Evêques, avec une participation sans précédent de plus de 400 délégués provenant de 70 pays ; enfin parce qu'il était animé d'un profond esprit de prière, d'amitié et de partage.

La rencontre a mis en lumière le souci de l'Eglise et de toutes les personnes intéressées au sort des marins, des pêcheurs et de leurs familles. Chacune des intenses journées de travail a été consacrée à un thème particulier, parmi les questions qui touchent le plus le monde de la mer aujourd'hui.

Les travaux se sont déroulés sur un terrain riche au plan spirituel et social. Les interventions des éminents orateurs, les rapports détaillés et bien informés, ainsi que la participation au débat de personnes très engagées et en contact direct avec les problèmes du monde de la mer, tout a contribué à offrir une vision globale des problèmes complexes du secteur, de la croissance de l'Apostolat de la Mer, de l'engagement inlassable et courageux de nombreux prêtres, diacres, religieux et laïcs dans le large éventail des initiatives orientées au *welfare* spirituel et matériel des gens de la mer.

Et en conclusion du Congrès, l'audience accordée par le Saint-Père Benoît XVI dans la Salle Clémentine du Palais Apostolique Vatican a été l'un des moments les plus intenses de ces journées. En affirmant que le monde de la mer est un terrain fertile pour l'évangélisation, le Pape a confirmé à nouveau la proximité de l'Eglise aux gens de la mer qui connaissent des difficultés et parfois même des situations d'injustice. Face aux problèmes que se trouvent à affronter les agents de l'industrie maritime, tout comme les pêcheurs – a souligné le Saint-Père – apparaît toujours plus clairement la nécessité d'une "vision intégrale de l'homme". Aussi, l'Eglise est-elle appelée aujourd'hui à donner un nouvel élan à l'évangélisation du monde maritime par l'intermédiaire de l'Apostolat de la Mer.

Les participants sont repartis enrichis dans leurs ports, le cœur rempli d'enthousiasme et avec une grande envie de partager avec ceux qui n'ont pas pu participer les projets et les nombreuses idées mises en avant. Le véritable succès du Congrès pourra être évalué seulement à partir des fruits qu'il saura produire, en assurant un renouveau de l'Apostolat de la Mer.



### LE MONDE MARITIME VÉHICULE EFFICACE D'ÉVANGÉLISATION

L'a dit le Saint Père au cours de l'Audience du 23 novembre, en soulignant que « la vulnérabilité des marins, pêcheurs et navigateurs, doit rendre plus attentive encore la sollicitude de l'Eglise et stimuler le soin maternel qu'à travers vous, elle manifeste à tous ceux que vous rencontrez dans les ports ou sur les navires, ou que vous assistez à bord au cours de long mois de navigation ».

Benoît XVI a donc adressé « une pensée particulière ... à ceux qui travaillent dans le vaste secteur de la pêche et à leurs familles. Plus que d'autres, en effet, ils doivent faire face aux difficultés du présent et vivent l'incertitude de l'avenir, marqué par les effets négatifs des changements climatiques et par l'exploitation excessive des ressources. A vous pêcheurs, qui cherchez des conditions de travail dignes et sûres, en sauvegardant la valeur de la famille, la protection de l'environnement et la défense de toute personne, je voudrais vous assurer de la proximité de l'Eglise ».



« L'apostolat des laïcs, dans ce domaine, est déjà particulièrement actif, et compte de nombreux diaclés permanents et volontaires dans les Centres *Stella maris*, mais aussi et surtout voit chez les marins eux-mêmes une attention croissante pour soutenir les autres membres de l'équipage, en les encourageant aussi à retrouver et intensifier la relation avec Dieu au cours des longues traversées en mer, et en les assistant avec un esprit de charité dans les situations de danger ».

Et, en terminant, il a ajouté : « je souhaite aujourd'hui renouveler le mandat

ecclésial qui, en communion avec vos Eglises d'appartenance, vous place en première ligne dans l'évangélisation de tant d'hommes et de femmes de diverses nationalités qui transitent dans vos ports. Soyez des apôtres fidèles à la mission d'annoncer l'Evangile, manifestez le visage attentif de l'Eglise qui accueille et se fait proche de cette portion du Peuple de Dieu, répondez sans hésiter aux gens de mer, qui vous attendent à bord pour combler les profondes nostalgies de l'âme et se sentir une part active de la communauté. Je souhaite à chacun de vous de redécouvrir chaque jour la beauté de la foi, pour en témoigner toujours avec la cohérence de la vie ».

### SALUT DU CARD. ANTONIO MARIA VEGLIÒ

Très Saint-Père,

L'accueil que nous nous réservez à l'occasion de cette rencontre spéciale, est un motif de vive joie. Avec une profonde gratitude, je suis personnellement heureux et honoré de vous présenter les salutations dévouées et filiales des plus de 400 participants au XXIII<sup>e</sup> Congrès mondial de l'Apostolat de la Mer, provenant de 69 pays des cinq continents, représentant les nombreux aumôniers et collaborateurs qui, sur les embarcations dans les ports du monde entier, accueillent les marins, approchent les

pêcheurs et assistent les familles des gens de mer. Avec l'aide des évêques promoteurs, nous avons affronté ces jours-ci de nombreuses questions qui touchent la vie maritime, guidés par le thème: « *Nouvelle évangélisation dans le monde maritime. Nouveaux moyens et instruments de proclamer la Bonne Nouvelle* ».

Les marins vivent une forme particulière de migration et de déplacement. En effet, leur profession les oblige à être constamment en mouvement, surtout le long des routes maritimes. Ce sont des étrangers dans les ports où accostent les navires et les bateaux de pêche, et ils font chaque jour l'expérience de la précarité de ceux qui vivent pendant de longues périodes loin de chez eux et privés de l'affection de leur famille, avec toutes les difficultés que comporte l'éloignement. Cachés entre les tôles des navires, des hommes et des femmes sillonnent inlassablement les mers et transitent dans les ports parfois sans avoir le temps ou, pire encore, sans avoir l'autorisation de descendre à terre.

L'Eglise, à l'image du Bon Pasteur, va également à la recherche de ces personnes, les rencontre, les accueille, organise des temps de prière et, lorsque cela est possible, célèbre la Messe à bord, sans doute la seule à laquelle peuvent participer les équipages au cours des longs mois d'embarquement. Une attention particulière est également réservée aux familles des marins qui, dans les paroisses territoriales, dans les chapelles des ports et dans les centres « *Stella Maris* », invoquent pour leurs proches un « port sûr », les confiant à la Vierge Marie invoquée sous le très beau nom d'*« Etoile de la Mer »*.

Très Saint-Père, nous invoquons la Bénédiction apostolique sur vos fils, en commençant par les navigateurs et leurs familles éloignées, et jusqu'aux apôtres de la mer, prêtres, religieux et laïcs afin que, avec un enthousiasme renouvelé, ils continuent de proclamer Jésus Christ unique Sauveur du monde.

## CONDOLÉANCES POUR LA MORT DU CARDINAL GIOVANNI CHELI

C'est avec une grande tristesse que nous annonçons la disparition, le 8 février dernier, du cardinal Giovanni Cheli, depuis 1998 président émérite de ce Conseil pontifical. Le cardinal Cheli, né à Turin le 4 octobre 1918 fut à partir de septembre 1986 pro-président de ce qui était alors la Commission pontificale pour la pastorale des migrants et du tourisme devenue ensuite, avec la Constitution apostolique « *Pastor Bonus* » de 1988, Conseil pontifical pour la pastorale des migrants et des personnes en déplacement. Il devint ainsi le premier Président du nouveau dicastère du Saint-Siège.

En exprimant ses condoléances pour la disparition du cardinal, défini de « pasteur zélé, fidèle à l'Evangile et à l'Eglise », Benoît XVI a rappelé « avec l'âme pleine de reconnaissance la collaboration précieuse et zélée qu'il a prêtée pendant de nombreuses décennies au Siège apostolique ». Le cardinal Cheli – écrit le Pape – « laisse le témoignage d'une vie prodiguée dans l'adhésion cohérente et généreuse à sa vocation, en tant que prêtre attentif aux besoins des fidèles, en particulier pour la formation chrétienne de la jeunesse ».

L'Apostolat de la Mer International, dont le cardinal Cheli était le grand promoteur, le rappelle avec une affection sincère et le remercie pour la bonté fraternelle et l'attention qu'il a toujours réservées aux gens de mer. Nous voudrions le rappeler à travers les paroles avec lesquelles il nous a salués au terme du Congrès mondial qui s'est déroulé à Davao en 1997: « C'est la dernière fois que je préside un Congrès mondial de l'Apostolat de la Mer, car mon mandat de président du Conseil pontifical est parvenu à son terme. Je partagerai toujours votre idéal et je serai toujours à vos côtés dans votre lutte pacifique, persévérande et courageuse en vue d'un avenir meilleur pour les gens de mer ».



RIP



# Document final

L'Apostolat de la Mer (AM) a célébré dans la Salle du Synode de la Cité du Vatican son XXIIIe Congrès mondial, du 19 au 23 novembre 2012, quatre-vingt dix ans après que le Pape Pie XI a approuvé sa première constitution et lui a donné sa bénédiction.

Rassemblés au nom du Christ en tant que famille de l'AM, en faisant l'expérience de nos différences sociales, culturelles et nationales, nous avons assisté au plus important Congrès mondial jamais organisé, avec la participation de plus de 400 délégués venus de 70 pays.

Ce Congrès a eu lieu au début de l'Année de la foi et juste après le synode sur la nouvelle évangélisation, une initiative de l'Eglise afin d'apporter à nouveau la bonne nouvelle à tous les êtres humains.

Au cours du Congrès, les intervenants ainsi que nos débats nous ont encouragés à trouver des réponses créatives aux problèmes récurrents et nous avons été inspirés par la rencontre avec le Pape Benoît XVI qui a renouvelé notre mandat:

*«Je souhaite aujourd'hui renouveler le mandat ecclésial qui, en communion avec vos Eglises d'appartenance, vous place en première ligne dans l'évangélisation de tant d'hommes et de femmes de diverses nationalités qui transitent dans vos ports. Soyez des apôtres fidèles à la mission d'annoncer l'Evangile, manifestez le visage attentif de l'Eglise qui accueille et se fait proche de cette portion du Peuple de Dieu, répondez sans hésiter aux gens de mer, qui vous attendent à bord pour combler les profondes nostalgies de l'âme et se sentir une part active de la communauté ».*

Le cœur reconduit et après avoir vécu ce temps de communion fraternelle, nous retournons dans nos ports à travers le monde pour poursuivre notre ministère de service.

Nous invoquons la grâce de Dieu pour nous aider à:

- Etre des instruments de la nouvelle évangélisation dans le monde maritime à travers un parcours de conversion personnelle et de formation du cœur, guidés par la doctrine sociale de l'Eglise et en utilisant tous les instruments et moyens de communication, y compris les médias sociaux.
- Etre des avocats efficaces pour les gens de mer dans les assemblées politiques et législatives, aux niveaux international et national, tout en coopérant avec nos partenaires sociaux pour garantir sans délai la mise en place adéquate de la MLC 2006 et la ratification de l'OIT 188.
- Renforcer la solidarité entre les AM de différentes nations, en partageant les ressources, les bonnes pratiques et en développant des compétences dans divers secteurs de l'industrie maritime,

- plus particulièrement dans le secteur de la pêche.
- Aider et soutenir les familles de marins et de pêcheurs, en particulier ceux qui connaissent des difficultés en raison de la criminalisation, de l'abandon ou de la prise d'otage de leurs proches.
- Développer des cours de formation afin de préparer des aumôniers et des volontaires qualifiés pour le ministère, et donner aux marins la possibilité de devenir des apôtres de l'évangélisation.
- Préparer la célébration du centenaire de l'AM en octobre 2020, à travers un programme de renouveau individuel et collectif.
- Approfondir notre témoignage du Christ à travers la collaboration œcuménique efficace, face aux défis auxquels nous sommes confrontés et promouvoir le dialogue dans la charité avec les personnes de tous les milieux, cultures et religions.
- Développer un ministère de présence à tous les niveaux dans l'industrie maritime, afin d'accroître la conscience de l'importance du bien-être des marins.

Nous plaçons notre confiance dans la Bienheureuse Vierge Marie, *Etoile de la Mer*, afin qu'elle nous accompagne dans ce voyage en mer.



Statue de la Vierge Marie  
qui était dans la chapelle  
du Costa Concordia

Les Evêques Promoteurs, les aumôniers de port et les volontaires de l'Apostolat de la Mer se sont réunis du 19 au 23 novembre 2012, dans la Salle du Synode du Vatican à l'occasion du XXIIIème Congrès mondial sur le thème : **Nouvelle évangélisation dans le monde maritime** (*Nouveaux moyens et instruments pour proclamer la Bonne Nouvelle*).

Au cours du Congrès, nous avons réfléchi sur diverses questions qui touchent votre vie et votre travail. Nous nous sommes engagés à approfondir notre engagement dans tous les secteurs du monde maritime, à mieux comprendre la diversité culturelle et religieuse présente dans toutes les nations maritimes et à nous aider mutuellement de façon plus efficace, en particulier les victimes de la piraterie, dans un esprit de solidarité.

Nous attendons également avec impatience l'application de la Convention sur le Travail Maritime (MLC 2006) et nous nous sommes engagés à renouveler nos efforts en vue d'assurer la ratification de la Convention de l'OIT sur le Travail dans le Secteur de la Pêche (no. 188). Ces deux instruments juridiques devraient améliorer dans une large mesure vos conditions de vie et de travail.

Nous sommes inspirés par votre exemple de service aux autres au milieu de l'incertitude, de l'isolement et du danger. Nous apprenons de vous comment vivre, dans un monde en mutation, en harmonie les uns avec autres et avec l'environnement.

Le Christ appelle chacun de nous à se tourner vers lui pour diffuser son message d'amour à tous ceux que nous rencontrons. Nous renouvelons donc notre engagement à vous servir, ainsi que vos familles, assurés de l'amour de Dieu et de la direction de Notre Dame, *Etoile de la Mer*.

Puisse la paix et l'amour de Notre Seigneur Jésus Christ être avec vous et vos familles.

# LE CONGRÈS ANNUEL COMPLÉMENTAIRE DES GENS DE MER À GDYNIA, POLOGNE



Le dimanche 20 janvier, les gens de mer se sont réunis dans l'église maritime de Gdynia pour participer à la Messe célébrée par S.Exc. Mgr Sławoj Leszek Głódź, archevêque métropolitain de Gdańsk. Ce fut une assemblée importante de personnes: l'équipage philippin de m/v Anemona et les marins ukrainiens de m/v Glomar Baltic, les représentants portuaires, le ministre des transports Anna Wypych-Namiotko, le ministre de la pêche Kazimierz Plocke, les membres du parlement, le maire de la ville Wojciech Szczurek avec le Conseil de Gdynia, le sous-ministre de la marine – Vice amiral, les recteurs et professeurs des académies maritimes avec les étudiants, le président des autorités portuaires, les armateurs, les ouvriers

du chantier naval, les familles des gens de mer ainsi que celles qui ont perdu des proches en mer et les représentants d'autres institutions maritimes.

Dans son homélie, l'archevêque a souligné les activités de Stella Maris, telles que: la promotion de la dignité humaine, la possibilité de pratiquer sa foi, l'édification de la dignité humaine, la défense de la protection sociale. Comme l'a exprimé la présence de personnes représentant les institutions responsables de l'économie maritime, le rôle de notre centre a été renforcé et montre que nous rassemblons les gens de mer.

Le Chœur de Gdynia, qui participe à l'Apostolat de la Mer, a chanté des chants de Noël au cours de la Messe. Il est utile de mentionner ici qu'en novembre dernier, ils ont tenu une série de concerts en Chine pendant deux semaines. Parmi les autres costumes traditionnels, ils ont également porté des tee shirts Stella Maris. Après la Messe, nous avons partagé l'hostie dans l'église. Partager le pain était le signe de notre besoin de travailler ensemble au profit des gens de mer. Nous nous sommes ensuite rendus au sous-sol de l'église pour partager un repas tandis que le Chœur entonnait des chants de Noël pour conférer une touche particulière à l'événement. La rencontre nous a fait réaliser à nouveau combien il est important d'édifier la communauté humaine fondée sur la Messe et la prière. Je dois dire qu'enormément de personnes ont participé à la rencontre et que l'on ressentait véritablement le besoin de se rassembler au bénéfice des gens de mer, de ceux qui voyagent en mer. La totalité de l'événement a été retransmise sur notre chaîne de télévision locale.

**P. Edward Pracz, Directeur national**

## LE SILENCE

Le marin est un homme silencieux ; il aime le silence. Comme toujours, lorsqu'un groupe de marins d'un même navire arrive au seamens club et lorsque c'est la première fois qu'il vient à Port de Bouc, c'est, aux premiers abords, l'étonnement, une certaine appréhension faite d'inquiétude. Ils restent là au milieu du seamens' club, regardent, attendent. Et c'est la même démarche d'aller vers eux, de les saluer et de leur donner confiance, en commençant la discussion.

Ce soir là, c'étaient des philippins. Rapidement ils s'aperçurent que j'étais marin et en me demandant qu'elle était ma position sur le navire, je leur dis que j'étais tourneur. Aussitôt ils me présentèrent un des leurs, d'un certain âge, les cheveux grisonnant, les lunettes sur le bout du nez, qui était lui aussi tourneur. Avec l'âge et l'expérience, en me saluant, il demeurait prudent, observait et me jugeait.

Puis, plus tard, lorsqu'il eut fini tout ce qu'il avait affaire, je fus surpris qu'il vint me rejoindre dans ce coin de seamens' club et s'assit près de moi. A peine, un sourire, un clin d'œil, un petit geste échangé. Et nous restâmes l'un près de l'autre, durant une bonne heure, sans rien nous dire. Nous étions dans la même attitude que 2 personnes âgées, mariées depuis de longues années, ayant affronté toutes les joies et les peines de la vie, et se retrouvant l'un près de l'autre dans une communion la plus totale où il ne suffit plus que d'un regard, un sourire, un petit geste pour partager en profondeur.

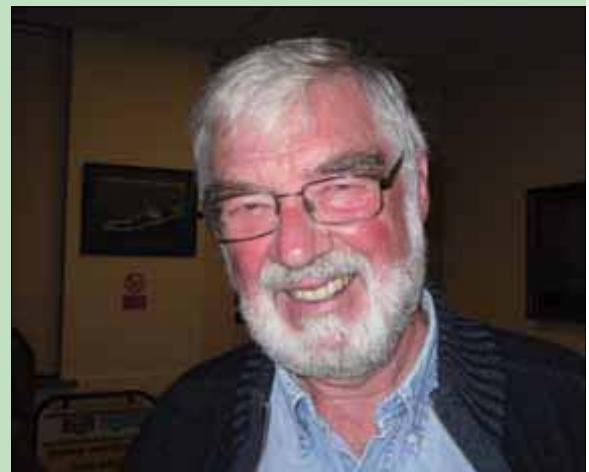
Et dans ce silence et cette communion la plus totale dans l'amitié entre 2 marins et dans mon balbutiement répété de prières, je me suis surpris d'être aussi dans une communion la plus totale, à travers le silence de cette amitié, envers un AUTRE. C'était la même communion en profondeur de trois êtres qui s'aimaient : le silence, le partage en profondeur, vers un essentiel, la véritable amitié et le véritable amour.

**Bernard, marin retraité, diacre.**

Le marin d'aujourd'hui est encore plus un silencieux à cause du nouveau rythme de navigation et des nouvelles manières de travailler.

## LA (PAS SI) BELLE VIE DU MARIN MODERNE

Imaginez que vous ayez emmené votre épouse en voiture au supermarché. Vous vous garez sur une place libre au bout d'une allée et la voiture est bien garée à l'intérieur des lignes blanches. Etant donné que vous n'avez que peu de choses à acheter, votre épouse va au supermarché seule, et vous restez dans la voiture. Une grande camionnette, appartenant au supermarché, entre dans le parking, mais le conducteur perd le contrôle de son véhicule au moment même où il s'approche de vous. La camionnette heurte votre voiture et bien que personne ne soit blessé, il y a beaucoup de dégâts. Avant que vous ne puissiez réagir, le service de sécurité du supermarché et la police arrivent sur les lieux, vous accusant d'avoir provoqué l'accident. Vous êtes menotté et emmené en prison, puis accusé d'avoir provoqué l'accident.



Une telle injustice est impossible à imaginer. Et pourtant, dans le cas du navire Hebei Spirit, c'est exactement ce qui s'est passé. Hebei Spirit est un transporter de produits pétroliers – très grand – qui transporte environ un quart de million de tonnes de pétrole non raffiné. Le 6 décembre 2007, le navire est entré au port de Daesan, en Corée, et a jeté l'ancre dans un mouillage autorisé et désigné en attendant de décharger sa cargaison. Le lendemain, alors qu'il était encore au mouillage, le navire a été heurté par une péniche qui dérivait, s'étant détachée de son remorqueur qui en avait perdu le contrôle. La péniche transportait une grue qui a heurté et a pénétré dans la coque du Hebei Spirit. Cela a provoqué le déversement d'environ 10,500 tonnes de pétrole non raffiné dans la mer.

Peu de temps après, le commandant, le capitaine Chawla et le second, Syam Chetan, ont été débarqués et conduits en prison. Ils sont restés en prison pendant toute la durée de l'enquête et du procès judiciaire. Sept mois plus tard, en juin 2008, le tribunal coréen a rendu son jugement qui a entièrement disculpé le capitaine Chawla et le second Chetan. Toutefois, Samsung Heavy Industries, qui étaient responsables du remorquage, de la péniche et de la grue, ont fait appel. Par conséquent, le capitaine Chawla et le second Chetan sont retournés en prison.

Ils y sont restés jusqu'à ce que l'audience en appel ait lieu, en décembre 2008. Au cours de cette audience, qui ne fit pas honneur au système judiciaire coréen ni à Samsung, la principale entreprise de Corée, le tribunal décida que Samsung n'était responsable que de 10% des conséquences du déversement de pétrole. Le capitaine Chawla et le second Chetan furent emmenés du tribunal menottes aux poignets et furent conduits une fois de plus en prison. Ils furent enfin libres de rentrer chez eux en juin 2009 ; mais, insulte finale, le tribunal coréen continua de les juger en partie responsables.

Bien que le traitement infligé au capitaine Chawla et au second Chetan soit extrême, il n'est en aucun cas unique. Les marins sont systématiquement victimes de telles injustices et une culture mondiale de la criminalisation des marins est endémique. Lorsqu'un accident maritime provoque une pollution par des hydrocarbures, quelle qu'en soit la cause, habituellement, le tout premier acte des autorités locales est d'emprisonner le commandant et les officiers qui sont présumés responsables.

En novembre 2002, le tanker Prestige a subi de graves dommages provoqués par une corrosion structurelle. Le navire s'est ensuite brisé en deux, et a coulé au large de la côte nord-occidentale d'Espagne, déversant la totalité de sa cargaison de pétrole. Bien que son action tout au long du désastre ait été exemplaire, le commandant a été débarqué du navire et conduit dans une prison de haute sécurité espagnole.

Le fléau de la piraterie maritime est désormais viral, particulièrement dans le Golfe d'Aden et autour de la Corne d'Afrique. En fait, il n'existe aucun lieu dans l'Océan indien où les navires soient à l'abri des attaques. Actuellement, des centaines de marins sont retenus en otage en Somalie. Cela est triste à dire, mais étant donné probablement que ces marins ne sont pas occidentaux, leur situation désespé-

rée passe largement inaperçue.

Il ne faut donc pas s'étonner que l'industrie maritime souffre d'une pénurie chronique et toujours croissante de main d'œuvre. Lorsque de tels accidents surviennent, qui peut reprocher à quelqu'un ayant le choix de faire tout plutôt que de choisir une carrière en mer ? Mais pour ces marins, qui viennent en majorité de pays en voie de développement, qui continuent de faire les basses besognes dans le monde, il y a au moins un rayon de soleil au bout du voyage. Les aumôniers portuaires et les visiteurs de navire volontaires de l'Apostolat de la mer (Stella Maris) apportent un bien-être pratique et spirituel aux marins faisant escale dans les ports de Grande-Bretagne. L'occasion de visiter à terre un centre spécialisé qui garantit un accueil chaleureux et où l'on peut trouver des ordinateurs avec un accès à internet et des webcams sera probablement le temps fort du voyage. Pouvoir échapper aux confins du navire, parler à quelqu'un qui manifeste un intérêt réel, apporte une aide pratique et comprend leur situation, et leur offre l'occasion de contacter leurs familles et leurs êtres chers dans leur pays, est un tonifiant plus puissant qu'aucune médecine.

Capitaine David Savage, Trustee, Apostolat de la Mer

Alongside Magazine, Autumn/Winter 2012

## 2012 : INTERNATIONAL SEAFARERS' WELFARE AWARDS

### *La Personnalité de l'année pour le "Welfare"*

Mgr Giacomo Martino, prêtre gênois anciennement Directeur national de l'Apostolat de la Mer en Italie, a reçu le prix international prestigieux "*International Seafarers Welfare Award*" 2012, prix institué par l'ICSW, et ce conformément à la décision de cet organisme.

Cette reconnaissance honorifique du travail inlassable d'accueil des marins embarqués et de ceux dans les ports a été remis à Mgr Martino le 28 novembre dernier à Londres, au cours d'une cérémonie présidée par M. Koji Sekimizu, Secrétaire général de l'IMO (*International Maritime Organization*) agence autonome de l'ONU.

“Servir les gens de la mer au cours de ma mission a été pour moi un authentique privilège”, a affirmé Mgr Giacomo en recevant le Prix. “Ils ont une vie difficile, faite de sacrifices, et c'est pourquoi je pense que ce Prix leur revient de droit. En particulier, aux femmes qui naviguent mais aussi à celles qui, pendant de longs mois, attendent chez elles les personnes qui leur sont chères. A elles va toute notre reconnaissance du fait qu'elles se trouvent à devoir supporter une vie avec davantage encore de sacrifices. **Les marins ont changé en mieux ma vie d'homme et de prêtre. A mon sacerdoce, ils ont imprimé un nouvel élan dans ma foi en Dieu mais aussi dans les hommes**”.



Mons. Martino reçoit le prix de  
Koji Sekimizu (Secrétaire  
Général de l'IMO)

**Le Conseil pontifical de la Pastorale pour les Migrants et les Personnes en Déplacement, dont Mgr Martin est Consultant, félicite très sincèrement don Giacomo pour ce Prix important qui reconnaît son œuvre généreuse envers une catégorie de personnes qui est souvent oubliée par la société.**

# COSTA CONCORDIA:

## A L'EQUIPAGE, LE PRIX "MARIN DE L'ANNEE"

En octobre dernier, l'équipage du Costa Concordia a reçu le Prix 'Seafarer of the Year' (Marin de l'Année) à l'occasion des Lloyd's List Global Awards 2012.

La cérémonie de la remise des prix s'est tenue à Londres, pendant un dîner de gala auxquels ont participé les principaux représentants du secteur maritime international. Le prix a été remis officiellement à une délégation de l'équipage du Costa Concordia accompagnée par Pier Luigi Foschi, Président et Administrateur Délégué des Croisières Costa.

Leur promptitude et leur courage ont empêché que le bilan du naufrage ait été encore plus dramatique, en sauvant la vie de nombreux passagers embarqués sur le bateau qui a naufragé le 13 janvier de l'année dernière tout près de l'île du Giglio. "Bien que les nombreuses pertes de vies humaines provoquées par ce terrible accident feront encore – comme c'est juste – pendant longtemps l'objet d'enquêtes de la part des autorités judiciaires, il ne faut pas oublier que, sans la réaction d'une grande partie de l'équipage, elles auraient pu être encore bien plus graves. Cette année, nos juges ont estimé que le meilleur lauréat du Prix était celui proposé par la Magsaysay, la société qui sélectionne et propose une formation au personnel maritime philippin, qui a signalé ses marins travaillant à bord du Costa Concordia. Mais, au vu de leur courage, elle a tenu à faire aussi participer au Prix les autres membres de l'équipage".

Telle a été la motivation pour laquelle les marins du Costa Concordia ont reçu le Prix *Seafarer of the Year*. Les 'Lloyd's List Global Awards' sont subdivisés en 14 catégories différentes et les vainqueurs de chaque catégorie sont choisis par un jury de 10 experts internationaux du secteur maritime.



## UN AN PLUS TARD

### *Messe en suffrage des victimes du naufrage*

Dimanche 13 janvier, un an exactement après la tragédie du bateau Costa Concordia, des cérémonies de commémorations se sont déroulées en souvenir des 32 victimes du désastre. Dans l'église Saints Laurent et Maximilien, sur l'île du Giglio, une messe a été célébrée à 11 h par S.E.Mgr Guglielmo Borghetti, évêque de Pitigliano-Sovana-Orbetello, avec la plus grande émotion de tous les participants.

A Gênes également, à 12 h, une messe a été célébrée dans la basilique de Sainte Marie de Carignano, au cours de laquelle a été lu le message de participation venant de S.E. le Cardinal Bertone et du Saint-Père, en présence de plusieurs anciens aumôniers de bord de l'Apostolat de la Mer et du Président de la Fédération nationale *Stella Maris*, qui est également aumônier de la *Stella Maris* de Gênes, le diacre Massimo Franzì. Y ont participé le personnel des Croisières Costa, l'Académie de la Marine Marchande, la Captainerie de Port de Gênes et la Fédération *Stella Maris*.

Des célébrations eucharistiques se sont également tenues simultanément à bord de tous les bateaux de la flotte des Croisières Costa, présidées par les aumôniers de bord de l'Apostolat de la Mer en service sur les bateaux. Conformément au programme, à 21 h 45 une minute de silence et de recueillement a été respectée pour commémorer les 32 victimes de cette nuit fatidique du 13 janvier 2012. La blessure provoquée par cet événement est encore à vif et douloureuse ; à travers cette commémoration, les marins voguant sur les océans du monde, le personnel à terre et les volontaires qui ont apporté leur secours se sont trouvés rassemblés dans la douleur et le souvenir. Les sirènes de tous les bateaux et des navettes présents dans le port se sont aussi fait entendre, en signe de leur union ([www.stellamaris.tv](http://www.stellamaris.tv)).

## ICMA, UNE NOUVELLE PAGE WEB SUR LA PECHE



**Pescadores**, de Jorge Llorca Martínez. Premier prix de la "Seafarers' Picture of the Year Competition, 2010", organisée par l'AM de Barcelone.

L'ICMA s'intéresse au bien-être des pêcheurs et de leurs familles. Certains de nos membres leur consacrent toutes leurs activités et leur ministère. D'autres leur réservent une partie de leur pastorale pour les gens de la mer. Toutefois, nous sommes tous conscients que beaucoup reste encore à faire pour développer cette pastorale. A l'occasion du XXIII<sup>e</sup> Congrès mondial qui s'est déroulé au Vatican en 2012, le P. Bruno Ciceri (AM International) a déclaré : "... *D'une certaine façon, la pêche est un argument douloureux pour l'AM. On en parle lors de chaque Congrès mondial ; la plupart d'entre vous travaillent de façon excellente, en offrant une assistance directe aux pêcheurs en difficulté, mais nous ne parvenons pas réellement à travailler ensemble et à laisser une empreinte dans ce secteur. Donner une nouvelle impulsion au Comité international de l'AM sur la pêche, qui a fêté ses dix ans, est devenu nécessaire. Nous devons repartir de l'idée qui a été lancée à l'occasion du dernier Congrès mondial, en Pologne, c'est-à-dire organiser une*

*rencontre spéciale uniquement pour les aumôniers et les volontaires qui exercent leur activité dans le secteur de la pêche".*

En 2012, l'ICMA a créé un Comité Permanent pour la Pêche, qui s'attachera tout particulièrement à la ratification de la Convention internationale n° 188 de l'ILO sur le travail dans le secteur de la pêche. L'Association invite tous ses membres à comprendre toujours mieux les défis et les opportunités qui se présentent dans leur ministère envers cette catégorie de personnes. Le Comité permanent est présidé conjointement par le P. Bruno Ciceri et le R. Andrew Wright.

## PREMIER ANNUAIRE MONDIAL DES AUMÔNERIES DE PORT

L'annuaire présente les numéros de téléphone et les adresses électroniques des aumôniers catholiques de 259 ports. John Green, Directeur pour le Développement (au sein de l'Apostolat de la Mer) en Grande-Bretagne, a déclaré :

*"Nous avons des aumôniers dans la plupart des ports du monde, de Durban à Dubaï, et du Costa Rica à Colombo. Nous estimons que fournir les détails des contacts de tous nos aumôniers constitue une ressource précieuse aussi bien pour les marins que pour tous ceux qui travaillent dans l'industrie du transport maritime".*

Les aumôniers de l'Apostolat de la Mer assurent une assistance pratique et spirituelle aux marins, à partir du transport et jusqu'aux magasins, à l'église locale ou à l'hôpital. Toutes mentions effectuées par l'aumônier, ainsi que l'a rapporté M. Green.



## HOMMAGE A MGR SEAN (JOHN) O'SHEA



Mgr O'Shea est décédé vendredi 7 décembre 2012, à 87 ans. Il était arrivé à Perth en novembre 1955, après avoir été ordonné en Irlande en juin de la même année. Il a été vicaire de la paroisse d'East Fremantle et de la Cathédrale Sainte-Marie. En août 1961, il a été nommé aumônier de port et Directeur du Centre *Stella Maris* de Fremantle, tâche qu'il assurera jusqu'en 1995. En 1967, il a recouvert également le poste de Directeur national de l'Apostolat de la Mer, charge qu'il a assuré pendant de nombreuses années.

En 1987, il a été nommé Prélat d'honneur du Saint-Père, avec le titre de Monseigneur, et appelé par le Vatican à occuper pendant deux ans le poste de responsable de l'Apostolat de la Mer International. De retour en Australie, en 1994 il a été nommé curé de Mosman Park, responsabilité qu'il a assumée jusqu'en 2002, en tant aussi qu'aumônier à plein temps de l'île, dont il est devenu un membre connu et aimé de la communauté locale.

RIP

# LE SEAFARER'S TRUST DE L'ITF – PROGRAMMES ET BUDGET POUR 2013

par David Cockcroft Secrétaire général de ITF  
et président du Conseil d'administration du Seafarer's Trust de ITF

Le Seafarer's Trust (Fonds des marins) de l'ITF est une association caritative qui a accordé des subventions importantes destinées au soutien et au développement direct et indirect du bien-être des marins, et il a acquis une grande réputation au niveau international auprès des gens de mer et des organismes de bien-être des gens de mer. Sa capacité à financer les activités de bien-être est demeurée constante, quels que soient les cycles économiques que l'industrie maritime a traversés. Le Fonds maintient cette position grâce à sa planification stratégique. Depuis quelques années, le Fonds a pris un certain recul pour examiner les changements enregistrés dans l'industrie et leur répercussions sur les services de bien-être fournis aux gens de mer; les membres du Conseil d'administration ont décidé que 2013 est une année opportune précisément pour cela.

En 2013 sera entreprise une analyse détaillée, qui prendra en compte non seulement les changements dans l'industrie et leur impact sur le bien-être des marins, mais qui examinera également la façon dont le Fonds fonctionne et les changements qui sont nécessaires pour garantir qu'il remplit ses objectifs pour les années à venir. L'analyse examinera, entre autres, si la répartition actuelle des subventions sert au maximum les services de bien-être; si une approche concrète et plus dynamique serait appropriée pour certains projets; et s'il est nécessaire de destiner les subventions à de nouveaux secteurs de développement et de soutien des services de bien-être, en collaboration avec différents partenaires.

En 2012, le Fonds a célébré son trentième anniversaire. Au cours de cette période, des subventions d'une valeur de plus de 140 millions de livres sterling ont été apportées, réparties sur plus de 550 ports dans 106 pays. C'est pour assurer que ce même niveau d'activité caritative se poursuit que le Fonds conduit cette analyse. M. Mitropoulos, secrétaire général émérite de l'OMI, a accepté de devenir Patron du Fonds en 2012, donnant ainsi un nouvel élan pour accroître encore plus le prestige et le travail du Fonds.

Des changements importants de personnel ont eu lieu au sein du Fonds en 2012. Tom Holmer, responsable administratif depuis 2005, a quitté son poste pour poursuivre des études. Lorne Sewell, secrétaire de section, a également quitté le Fonds en 2012. Les membres du Fonds les remercient pour la contribution qu'ils ont apportée pendant plusieurs années. Roy Paul, assistant administratif, a été détaché en 2013 et 2014 auprès du Programme de réponse humanitaire à la piraterie maritime. John McLeod, ancien secrétaire général de la « New Zealand Merchant Service Guild » et ancien audit interne de l'ITF, a été nommé par les membres au poste de directeur du Fonds en 2013, pour toute la période de l'analyse. Etant donné que le Fonds sera soumis à une analyse détaillée en 2013, les subventions déjà approuvées et comportant des paiements échelonnés sur un certain nombre d'années seront maintenues et un million de livres sterling sera mis à disposition pour les nouvelles subventions relatives à la prestation de services de bien-être direct aux marins.

L'analyse commencera au début de l'année 2013 et il faudra environ six mois pour la compléter. Il est prévu qu'elle donnera lieu à des changements dans le mode de fonctionnement du Fonds et dans la façon dont il promeut et développe les services de bien-être.

Un grand nombre d'entre vous savent que je quitterai mon poste de secrétaire général de l'ITF en 2013, et M. Stephen Cotton, mon successeur en tant que secrétaire général de l'ITF prendra également ma place auprès du

Fonds, qu'il connaît bien. Il sera donc une formidable ressource pour le Conseil d'administration.



**L'AM International exprime sa reconnaissance à M. Tom Holmer, responsable administratif du Seafarer's Trust de l' ITF.**

**Nous le remercions pour son engagement généreux en faveur du bien-être des marins, et nous espérons qu'il maintiendra ses contacts avec l'Apostolat de la Mer.**

# Stella Maris, le véritable refuge et allié des marins

Mme Claire Palmos Siloterio, l'épouse d'un marin philippin qui a été gravement blessé au large des côtes australiennes, a écrit à sir Ted Richardson, AM Brisbane, Australie, pour rendre gloire à Dieu et remercier l'Apostolat de la mer pour son « soutien constant et ses efforts généreux pour les personnes dans le besoin ».

**A notre bien-aimé Sir Ted, Ate Rosie, Ma'am Mercy, Sir Anthony, Ma'am Shelly, et tous les membres de Stella Maris**

Aucun mot ne peut contenir et exprimer ma profonde joie et ma gratitude éternelle à vous tous, qui représentez l'Apostolat de la Mer-Stella Maris. Nous ne pouvons pas oublier et n'oublierons jamais tous vos gestes de charité et toute la bonté dont vous avez fait preuve envers nous.

En suivant le rêve de subvenir aux besoins et à l'avenir de notre enfant et de notre famille, nous avons accepté les risques et supporté les difficultés et la solitude d'être éloignés l'un de l'autre.

De façon tout à fait imprévisible, mon mari a été victime d'un accident dans l'exercice de son travail. A ce moment là, en tant que son épouse et mère de notre enfant, je ne savais pas quoi faire. Le monde semblait s'écrouler autour de moi. Je me demandais comment j'arriverais à vivre seule sans mon mari et de surcroît avec notre enfant qui allait voir un an seulement. Je me souviens qu'au tout début de notre mariage, pas un instant nous ne nous sommes sentis seuls, en particulier dans les moments les plus difficiles. Je savais que grâce à ma foi profonde en Dieu, qu'il serait toujours là, et qu'il veillerait sur moi.

En cette occasion, j'ai eu la preuve que Dieu ne dort pas. Il vous a envoyé à nous à travers ses disciples dans l'Eglise, le père Robert Carillo et le Père Terrence, que nous remercions de tout cœur également. Nous avons alors clairement compris ce que signifie exactement votre association, qui est différente de ce que j'imaginais, c'est-à-dire un simple centre de loisirs ou des locaux réservés aux marins. En réalité, il s'agit d'un **véritable refuge et allié** pour eux – les marins – en particulier dans les moments où ils doivent affronter des problèmes, des difficultés ou lorsqu'ils se sentent opprimés.

Merci d'avoir fait en sorte que mon mari ne se sente jamais seul, d'avoir toujours été présents, Stella Maris, d'avoir surveillé constamment sa condition et merci pour votre attention à ses besoins. Vous avez servi d'intermédiaire dans nos communications. Lors de cet accident, qui exigeait mon soutien pratique et affectueux à mon mari, vous, Sir Ted, m'avez permis de réaliser le vœu que je formais dans mon cœur de me rendre en Australie pour apporter tout mon amour, mon soin et mon soutien à mon bien-aimé époux. Là, je sentais que je n'étais plus seule car vous

Hindi mapunan ng ano mang salita ang labis naming kagalakan at walang hanggan naming pasasalamat sa inyong lahat na bumubuo ng Apostleship of the Sea-Stella Maris. Hindi at hindi maaring aming kalimutan ang lahat ng inyong kawang gawa at sa lahat ng kabutihang inyong pinakita sa amin.

Dala ng pangarap na mabigyan namin ng mabuting pamumuhay at kinabukan ang aming anak at pamilya ay di inintindi ang panganib at tiniis namin ang hirap at pangungulila ng pagiging malayo sa isa't isa.

Sa hindi inaasahang pangyayari ay naaksidente ang aking asawa habang kanyang ginagampanan ang kanyang trabaho. Sa mga panahon na iyon, bilang kanyang kabiya at ina ng aming anak, ay hindi ko malaman kung ano ang aking gagawin. Wari ko'y gumuho ang aking mundo. Sa aking sarili, iniisip ko kung papaano ko makakayanan gayong ang aming anak ay mag-iisang taon pa lamang.

Simula't sapol ng aming pag-aasawa ni minsan ay hindi ko nadama na kami'y nag-iisa, lalong lalo na sa mga pagkakataon na iyon. Alam ko, sa aking tunay na pananampalataya sa Maykapal, Siya ay laging nandian at nagbabantay.

Dito ko napaturan na ang Diyos ay hindi natutulog. Ipinadala Niya sa amin kayo- ang STELLA MARIS sa pamamagitan ng kanyang mga alagad sa simbahan na si Fr. Robert Carillo at Fr. Terrence., na amin ding taos-pusong pinasasalamat. Dito ay nakilala namin ng lubusan kung ano ang kahalagahan ng Asosasyon niyo, na ito ay hindi lamang pala isang entertainment center o bahay libangan lamang ng mga seamen kundi tunay na **taga tulong at kaalyado** ng mga ito lalong lalo sa oras ng problema, kagipitan at pang-aapi.

Salamat sa pagpapadama sa aking asawa na siya ay hindi nag-iisa sapagkat andiyan kayo-ang STELLA na patuloy siyang sinusubaybayan at binibigyan pansin nito ang kanyang mga pangangailangan. Sa aming komunikasyon, ay kayo din ang aming naging tulay. Dahil sa malubhang pagka-aksidente ng aking asawa, Sir Ted, kayo po ang naging daan para makapunta ako ng Australia sa gayon ay aking maalagaan, mabantayan at

nous avez apporté un soutien permanent, pas seulement à Ilner, mais également à moi et à notre famille. Nous avons véritablement apprécié votre constant soutien moral, psychologique, physique, spirituel et financier, etc. Grâce à Stella Maris également, nous avons connu l'ITF (International Transportation Workers' Federation) qui nous a également beaucoup aidés et soutenus en forçant la compagnie maritime et les autres responsables à faire ce qui s'imposait, en particulier dans leurs obligations et leurs responsabilités envers mon mari.

Nous voudrions également exprimer notre sincère gratitude à toute la famille de Ate Rosie, en particulier à son mari, Kuya Rick et à son fils Crilz, qui nous ont fait sentir membres de leur famille et que nous considérons comme notre deuxième foyer en Australie. Merci!

A présent, nous sommes revenus dans notre pays d'origine, les Philippines, mais cela n'a pas signifié la fin de votre aide et de votre soutien inlassables et constants envers notre famille, en particulier envers Illner. En raison de la longue période de convalescence nécessaire suite à la grave blessure à la main droite de mon mari, Stella Maris nous a envoyé le matériel nécessaire pour sa main. Nous savons que même à plusieurs milliers de kilomètres, la distance ne sera jamais un obstacle pour l'aide inlassable, généreuse et constante que vous nous avez apportée.

Avec toute notre famille, nous remercions infiniment et sincèrement tous les membres de Stella Maris. Nous prions constamment pour que le Seigneur donne à votre Association la force de continuer à apporter **son service et son aide authentiques aux personnes dans le besoin**. De la même façon, nos prières s'adressent aux personnes qui la composent, afin que le Seigneur leur accorde toujours une bonne et vigoureuse santé, dans le corps et dans l'esprit. Qu'il vous bénisse de sa grâce pour toutes vos bonnes intentions et actions, qu'il fortifie votre esprit pour que vous puissiez poursuivre votre mission qui est un service authentique et généreux, et qu'il bénisse vos aspirations personnelles ainsi que toutes vos familles. **Une fois de plus, à vous tous, nous exprimons notre SINCERE ET ETERNELLE GRATITUDE! LONGUE VIE A STELLA MARIS!!!**

mabigyan ng suporta ang aking pinakamamahal na asawa. Dito ko nadama na hindi pala kami nag-iisa dahil sa todong suportang ibinibigay niyo hindi lamang sa aking asawa kundi pati na rin sa akin at sa aming pamilya. Lubusan naming pinasasalamatang inyong totoong suporta pa moral, emotional , physical, spiritual o financial man. Dahil din sa Stella Maris ay nakilala din namin ang ITF (International Transportation Workers' Federation) na siya rin ang tumutulong sa amin sa pamamagitan ng pagpwersa sa shipping company na ipatupad kung ano ang dapat at nararapat sa aking asawa bilang kanyang karapatan at benepisyo.

Gusto din naming bigyan ng aming taos-pusong pasasalamat ang buong pamilya ni Ate Rosie lalong lalo na sa kanyang asawa na si Kuya Rick at anak na si Crilz, sa pagpadama na kami'y naging parte din ng kanilang pamilya at ang siyang tinuring naming pangalawang bahay sa Australia. Salamat po!

Sa kasalukuyan ay nandito na kami sa aming lupang sinilangan- ang Pilipinas at dito'y hindi nagtatapos ang patuloy niyong walang sawang tulong at suporta sa aming pamilya lalong lalo na sa aking asawa. Para makatulong sa unti-unting pagaling at paghilum ng kanyang malalang sugat sa kanyang kanang kamay ay sinagot niyo din ang "hand garment" at ito'y ipinadala sa amin. Alam namin na kahit ilang libong miles man ang pagitan natin ay hindi ito sagabal para sa inyong patuloy na walang sawang at totoong pagtulong sa amin.

Kami po, kasama ang aming buong pamilya, ay WALANG HUMPAY AT TAOS-PUSONG NAGPAPASALAMAT SA LAHAT NG BUMUBUO NG APOSTLESHIP OF THE SEA-STELLA MARIS LALONG LALO NA KAY SIR TED, SIR ANTHONY, ATE ROSIE, MA'AM MERCY, MA'AM SHELLY AT SA LAHAT NG BUMUBUO NITO.

Patuloy po naming pinapanalangin, naway **pag-itingin** pa lalo ng Maykapal ang Asosasyon na ito sa gayon ay patuloy itong **magbibigay ng totoo at tunay na serbisyo** at tulong sa mga taong nangangailangan. Gayon din ang lahat ng taong taos pusong naninilbihan dito, naway bigyan kayo palagi ng malusog at mabuting pangangatawan at isipan. Naway pagpalain kayo sa lahat ng inyong mabuti at totoong gawain, bigyan kayo ng sapat na lakas na loob para maipagpatuloy pa ninyo ang inyong serbisyon totoo at biyayaan din ang inyong mga personal na buhay kasama ang inyong mga pamilya. Aming inuulit, sa inyo po ang aming WALANG HUMPAY AT TAOS-PUSONG PASASALAMAT!

**MABUHAY ANG STELLA MARIS!!!**



# UN NOUVEL EXAMEN DE LA SITUATION DANS LE GOLFE DE GUINÉE : MOINS D'ATTAQUES, MAIS DES PIRATES PLUS EFFICACES

par James M. Bridger

La publication du rapport sur la piraterie du Bureau maritime international (BMI) 2012 a été suivie par une ruée d'analystes s'efforçant d'expliquer pourquoi les attaques ont diminué dans certains endroits, pourquoi elles ont augmenté dans d'autres et où elles se diffuseront à l'avenir.

L'information principale est que les attaques de pirates ont atteint leur niveau le plus bas depuis cinq ans, dû à une forte baisse des activités des brigands notoires de Somalie. Là où cette tendance est rapportée, elle est presque immédiatement suivie par l'avertissement qu'un « nouvel » épicentre de piraterie est « apparu » au Nigeria et que les activités criminelles augmentent à présent et s'étendent à travers le Golfe de Guinée. Ces types de déclaration représentent une simplification excessive, et masquent la nature complexe des activités criminelles maritimes en Afrique occidentale.

## Un rapport qui joue sur les chiffres

Une multitude de criminels opèrent en parasite le long du littoral nigérian depuis le boom pétrolier du pays dans les années 70 – la piraterie, les enlèvements, et le vol de pétrole ne sont en aucun cas des « nouveautés » dans la région. Il serait plus exact de dire que le pays a « de nouveau émergé » comme épicentre des activités criminelles, car ce n'est qu'en 2007 que les eaux de la Somalie sont devenues davantage sujettes à la piraterie que celles du Nigeria. Les 27 attaques de pirates répertoriées au Nigeria en 2012 représentent une augmentation au cours des deux dernières années, mais sont bien en-dessous des 42 attaques que le BMI a recensées en 2007.

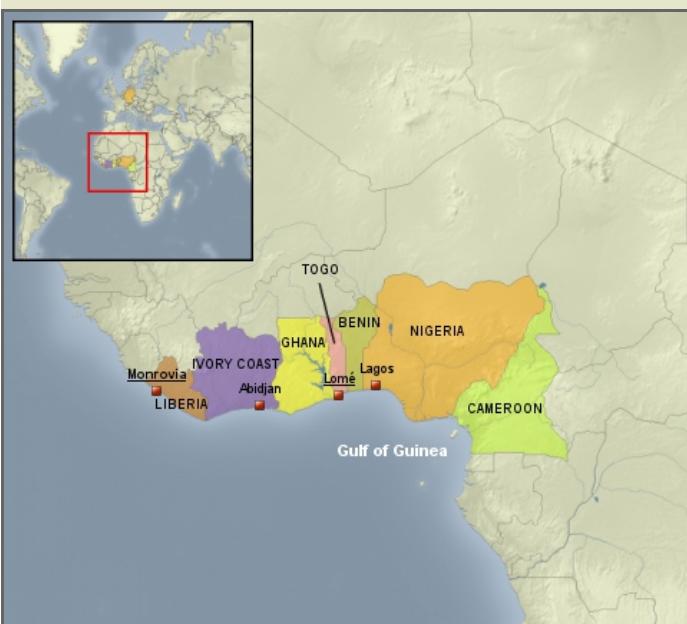
Il faut également faire attention (une erreur que l'auteur est disposé à admettre) lorsque l'on fait état d'une « augmentation » absolue du nombre total d'attaques de pirates qui ont eu lieu en Afrique occidentale au cours de l'année passée. Les chiffres du BMI montrent une tendance très claire: le nombre d'attaques au large du Nigeria a augmenté de 10 à 27, tandis que celui des attaques dans la région en général a augmenté de 44 à 51. Ces chiffres sont incomplets, toutefois, car ils ne prennent en compte que les cas qui ont été directement rapportés au BMI; alors qu'on estime que 50 à 80% des attaques ne sont pas déclarées.

L'ensemble de données plus importante de la compagnie de consultants danoise Risk Intelligence révèle une diminution de la piraterie au Nigeria et en Afrique occidentale. La compagnie a recensé 48 attaques dans les eaux du Nigeria en 2012, un chiffre plus élevé que celui dont fait état le BMI, mais inférieur aux données de Risk Intelligence pour 2011 et 2010, qui s'élèvent respectivement à 52 et 73 attaques. L'expansion des gangs de pirates dans les eaux des pays voisins explique pourquoi le nombre d'attaques a baissé au Nigeria, mais il faut également souligner que le nombre total dans les eaux d'Afrique occidentale a baissé de 116 en 2011 à 89 en 2012.

## Des attaques pas plus nombreuses, mais différentes

Une baisse générale du nombre total d'attaques de pirates dans le Golfe de Guinée ne signifie pas que le problème soit résolu. Le détournement, le 16 janvier, du tanker Itri battant pavillon panaméen au large du port d'Abidjan, en Côte d'Ivoire, montre que la menace reste élevée, mais s'est déplacée en termes de cibles et d'objectifs.

Les activités criminelles maritimes étendues et les insurrections qui ont frappé le Nigeria au milieu et à la fin des années 2000 ont présenté un ensemble de motifs communs, politiques et économiques et ont fréquemment visé les navires de ravitaillement et les installations fixes opérant dans les champs de pétrole et de gaz au large du delta du Niger. Une amnistie



proposée en 2009 par le gouvernement fédéral a servi essentiellement à acheter des milliers de militants du Delta, en récompensant certains d'entre eux par d'immenses contrats de sécurité pour protéger les eaux dans lesquelles ils avaient précédemment chassées. C'est à ce changement de contexte de la sécurité qu'est attribuée la baisse sensible des attaques de pirates dans les eaux du Nigeria.

L'accroissement de la sécurité sur le littoral nigérian semble avoir eu un effet darwinien sur les pirates maritimes: des organisations plus sophistiquées et bénéficiant de relations politiques prospèrent au détriment relatif des pirates opportunistes commettant des actes de brigandage.

Cela apparaît évident notamment lorsque l'on considère le choix des cibles. Les attaques contre les navires opérant à proximité des rivages ont diminué au cours des cinq dernières années (et avec elles, le nombre total d'attaques), mais cela a coïncidé, depuis 2010, avec une augmentation des détournements de tankers. D'après les données enregistrées par un directeur de sécurité d'entreprise opérant au Nigeria, 42 attaques ont eu lieu contre des navires de ravitaillement en 2008 (l'une des pires années de l'insurrection du Delta du Niger), contre seulement 15 en 2002. Inversement, 8 attaques seulement ont eu lieu contre des tankers et des cargos en 2008, contre 42 en 2012. Au total, Risk Intelligence a enregistré 78 tentatives d'attaques sur des transporteurs de produits pétroliers et 27 détournements de courte durée depuis décembre 2010.

Ce changement de cibles pourrait expliquer pourquoi les commentateurs font état à tort d'une augmentation des niveaux de piraterie dans la région, étant donné que le détournement et la disparition de courte durée de tankers appartenant à des compagnies internationales attire une attention bien plus grande de la part des médias que le vol de navires de ravitaillement, bien que ces types d'attaques aient été plus fréquents.

## Des opérations plus amples et plus sophistiquées

Si aborder un navire de ravitaillement et voler ses produits de valeur est une opération assez rudimentaire, détourner un transporteur de produits pétroliers et s'emparer de vastes quantités de fuel sur plusieurs jours exige un degré élevé d'organisation et de sophistication. Les confessions de quatre pirates capturés, que l'on presume être à l'origine du détournement de l'Energy Centurion au large des côtes du Togo le 28 août 2012, révèlent la complexité d'une telle opération.

Selon l'un des témoins, les organisations criminelles sont « sponsorisées par des personnes influentes », y compris les responsables du gouvernement du Nigeria et les dirigeants de l'industrie pétrolière, qui paient à l'avance et fournissent des informations sur le cargo, sa route, ainsi que des détails sur la sécurité des navires choisis comme cibles. Ces opérations fondées sur les renseignements sont devenues de plus en plus multinationales, avec des gangs basés au Nigeria planifiant les attaques au large des côtes du Bénin, du Togo et de Côte d'Ivoire, souvent avec l'aide de ressortissants de ces pays.

Une fois qu'un navire a été détourné, les pirates font généralement tout le possible pour s'assurer que le navire « disparaît » pendant les préparatifs pour décharger le cargo. Par exemple, le gang qui a détourné le transporteur de produits pétroliers MT Anuket Emerald s'est assuré de détruire tout l'équipement de communication du navire et l'ordinateur pour le ballastage, a repeint son conduit de fumée et a changé le nom du transporteur et effacé son numéro IMO. Le déchargement et la vente sur le marché noir de produit volé est tout aussi complexe, et exige un réseau de « mafia du pétrole » qui facilite le stockage du pétrole dans plusieurs dépôts à travers le Nigeria et organise ensuite sa distribution.

## L'argent prime sur tout

Bien que le nombre de navires attaqués soit inférieur, la cuvée actuelle de pirates d'Afrique de l'Ouest (ainsi que ses partenaires financiers) obtient de meilleures recettes. Le groupe qui a récemment détourné le Itri a pu siphonner la totalité de la cargaison de pétrole du navire, d'une valeur de 5 millions de dollars. Les pirates capturés ayant participé à des détournements de tankers affirment (de façon dubitative) que les profits vont de 17,000\$ pour les nouvelles recrues à plus de 60,000\$ pour les « commandants ». Le montant des recettes provenant du vol de pétrole sur grande échelle dépasse un grand nombre des sommes demandées en rançon par les pirates somaliens et est gagné sans avoir besoin de passer des mois en négociations d'otages. La piraterie dans le golfe de Guinée, souligne Martin Murphy, expert en piraterie, est à présent « la plus lucrative du monde ».

Les modus operandi en Afrique occidentale est également plus sûr, car les pirates ne sont pas exposés aux mêmes risques que leurs confrères somaliens – à savoir de longs voyages dangereux en haute mer, la pression combinée des plus grandes marines du monde, et l'utilisation diffuse de gardes armés à bord des navi-

res marchands. La corruption endémique au Nigeria garantit que même si les pirates sont capturés, il est peu probable qu'ils aient à affronter des conséquences graves. La Nigerian Maritime Administration and Safety Agency et la Joint Task Force ont procédé à des douzaines d'arrestations au cours des derniers mois, mais n'ont pas l'autorité de retenir ou de poursuivre les suspects en justice, car c'est la responsabilité d'autres organismes de sécurité. Les sommes versées pour soudoyer ces organismes, soulignent les pirates capturés, sont mises de côté comme dépenses opérationnelles, ce qui signifie que la plupart des suspects sont relâchés sans être inculpés.

En termes numériques, si le nombre total d'attaques de pirates a baissé dans le Golfe de Guinée, les gangs qui en sont responsables semblent mener des opérations plus sophistiquées et être davantage sélectifs sur le choix de leurs cibles. Etant donné la valeur accrue de chaque opération et le risque peu élevé de sanction, leurs activités criminelles ne semblent pas près de s'arrêter.

*James M. Bridger est consultant en sécurité maritime et spécialiste de la piraterie pour Delex Systems Inc.  
Il peut être contacté à jbridger@delex.com*

## LE MESSAGE DE CAREME DU PAPE INVITE A LA CHARITE POUR REPONDRE AUX BESOINS HUMANITAIRES ET A LA FAIM SPIRITUELLE

Le vendredi 1er février, le Message du Pape Benoît XVI pour le Carême 2013 a été rendu public au Vatican. Moins de deux semaines avant le Mercredi des Cendres, les réflexions du Saint-Père pour le Carême se sont concentrées sur la relation entre foi et charité.

Le Pape a souligné que « parfois, on tend en effet à circonscrire le terme de "charité" à la solidarité ou à la simple aide humanitaire. Il est important, en revanche, de rappeler que la plus grande œuvre de charité est justement l'évangélisation, c'est-à-dire le "service de la Parole" ».

Le Message de Carême du Saint-Père a souligné l'importance d'être également conscient et de répondre à la faim spirituelle. « Il n'y a pas d'action plus bénéfique, et donc charitable, envers le prochain que rompre le pain de la Parole de Dieu, le faire participer de la Bonne Nouvelle de l'Evangile, l'introduire dans la relation avec Dieu: l'évangélisation est la promotion la plus élevée et la plus complète de la personne humaine. », a-t-il dit.

Les Rohingya sont une population minoritaire musulmane du Myanmar, où la constitution et les lois internes ne les reconnaissent pas comme citoyens. Privés de toute protection juridique, de nombreux membres de la population des Rohingya ont été victimes d'une grave discrimination et violence. Certains d'entre eux partent à la recherche d'un lieu sûr et de sécurité en quittant leur terre natale pour se rendre vers la Thaïlande. Ils utilisent de petits bateaux pour entreprendre en mer un voyage de plus de 10 jours comportant de nombreux risques et dangers, et provoquant de nombreuses victimes en route.

Mettant en pratique les paroles du Pape Benoît XVI, le père Soodjen Fonruang, les volontaires de l'Apostolat de la Mer à Sriracha, ainsi que le diocèse de Chanthaburi et la Caritas de Thaïlande apportent une assistance spirituelle et matérielle aux groupes de Rohinhya qui se sont réfugiés dans divers camps des forêts de Thaïlande.

Une nouvelle façon d'évangéliser en répondant aux besoins des personnes « invisibles » et oubliées par la société civile.

